

Управление ФАС РФ по г. Москве
107078, г. Москва, Мясницкий проезд, дом 4, стр. 1

Заявитель: Общество с ограниченной ответственностью «Трактат»
(далее также – Заявитель)
ОГРН 1055013624918, ИНН/КПП 5038047840/770301001
Адрес (место нахождения): 123317, г. Москва, Пресненская наб., д.10, офис 465
Почтовый адрес: 123317, г. Москва, Пресненская наб., д.10, офис 465
Тел.: +7 (495) 120 03 26
Адрес электронной почты: tender@traktat.com

ЖАЛОБА
в порядке ст. 18.1 Федерального закона «О защите конкуренции»

1. Заказчик:

Представительство АО АККУЮ НУКЛЕАР в г. Москва. Место нахождения: 115054, Российская Федерация, Москва, Павелецкая площадь, д.2 стр. 3. Почтовый адрес: 115054, Российская Федерация, Москва, Павелецкая площадь, д.2 стр. 3. НЗА 20150010529, ИНН/КПП 9909341290/774751001. Телефон: +7-495-258-99-00. Электронная почта: info@akkuyu.com.

2. Заявитель:

Общество с ограниченной ответственностью «Трактат» (далее также – Заявитель)
ОГРН 1055013624918, ИНН/КПП 5038047840/770301001
Адрес (место нахождения): 123317, г. Москва, Пресненская наб., д.10, офис 465
Почтовый адрес: 123317, г. Москва, Пресненская наб., д.10, офис 465
Тел.: +7 (495) 120 03 26
Адрес электронной почты: tender@traktat.com

3. Указание на закупку:

- a. Номер закупки: № 170721/2907/067;
- b. адрес сайта, на котором размещена информация о закупке: <http://zakupki.rosatom.ru>;
- c. предмет закупки: «право заключения договора на оказание услуг по выполнению письменных и устных переводов документации с русского на иностранные языки и с иностранных языков на русский для Представительства АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА АККУЮ НУКЛЕАР в г. Москва»;
- d. способ определения поставщика: открытый одноэтапный запрос предложений в не электронной форме без квалификационного отбора;
- e. начальная (максимальная) цена контракта: 72 000 000 рублей 00 копеек;
- f. Закупка проводится в соответствии с Единым отраслевым стандартом закупок (Положением о закупке) Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом» с изменениями, утвержденными решением наблюдательного совета Госкорпорации «Росатом». Об этом содержится прямое указание в п. 2 Части 1 Тома 1 Закупочной документации.

4. Обжалуемые действия:

ООО «Трактат» является коллективным участником закупки 170721/2907/067. Наряду с ООО «Трактат» в состав коллективного участника входят ООО «ТУП» (ОГРН 1117746764926, адрес (место нахождения): 127273, г. Москва, ул. Отрадная, д. 2Б, стр. 6, комн. 4-19;4-23) и ООО «Эффектифф групп» (ОГРН 1127746033480, адрес: 105066, г. Москва, ул. Ольховская, д. 25, стр.8). Коллективный участник образован на основании Соглашения № 3962 от 01.08.2017 о коллективном участии в закупке.

Коллективным участником была подана заявка на участие в закупке в соответствии с требованиями закупочной документации, размещенной на сайте <http://zakupki.rosatom.ru>.

Протоколом по рассмотрению заявок участников на отборочной стадии по открытому одноэтапному запросу предложений в не электронной форме без квалификационного отбора на право заключения договора на оказание услуг по выполнению письменных и устных переводов документации с русского на иностранные языки и с иностранных языков на русский для Представительства АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА АККУЮ НУКЛЕАР в г. Москва № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017 (далее – Протокол № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017) коллективный участник не был допущен к дальнейшему участию в закупке (п. 3.2 Протокола № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017).

В обоснование принятого решения в Протоколе № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017 указано, что коллективный участник не допущен к участию в связи с «нарушением пп. 2.1 п.2.1.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации по запросу предложений, в том числе не предоставление документов, подтверждающих наличие опыта оказания услуг, в том числе после дополнительного запроса Участнику №1 ООО «Технологии управления переводом» и Участника № 2 «Эффектив Групп», а именно (П. 3.2.1 Протокола № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017):

Вывод № 1:

«представлен опыт на сумму 6 536 315,50 (Шесть миллионов пятьсот тридцать шесть тысяч триста пятнадцать и 50/100) рублей, НДС не облагается (освобожден от уплаты НДС по ст.145.1 НК РФ), в то время как в соответствии с требованиями пп. 2.1 п.2.1.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации по запросу предложений, участник должен иметь в рамках заключенных договоров завершённый опыт оказания услуг организациям энергетической отрасли или организациям, являющимся поставщиками и/или подрядчиками энергетической отрасли (такие отрасли, как электроэнергетика, теплоэнергетика, гидроэнергетика, ядерная энергия и другие виды альтернативной энергетики), по переводу с турецкого языка на русский язык и/или с русского языка на турецкий язык с 2014 по 2017 гг. (за последние 3 (Три) года) на общую сумму не менее 90% от общей суммы по опыту не менее 14 000 000,00 (Четырнадцать миллионов и 00/100) рублей, а именно Участник №1 ООО «Технологии Управления переводом» должен был предоставить опыт на сумму не менее 12 600 000,00 (Двенадцать миллионов шестьсот тысяч и 00/100) рублей, с учетом всех налогов и сборов, в соответствии с законодательством Российской Федерации на основании п.11.3 б) раздела 11 Части 2 Тома 1 документации»;

Возражения ООО «Трактат» по данному выводу:

Коллективным участником в составе поданной заявки на участие в закупке представлены документы, подтверждающие наличие опыта оказания услуг организациям энергетической отрасли или организациям, являющимся поставщиками и/или подрядчиками энергетической отрасли по переводу с турецкого языка на русский язык и/или с русского языка на турецкий язык с 2014 по 2017 гг. (за последние 3 (Три) года) на общую сумму не менее 14 000 000,00 (Четырнадцать миллионов и 00/100) рублей, с учетом всех налогов и сборов, в соответствии с законодательством Российской Федерации. Данное обстоятельство подтверждается имеющимися в составе заявки копиями договоров об оказании услуг и актов об оказании услуг, а также справками об опыте в отношении каждого члена коллективного участника. Общая стоимость услуг по переводу с турецкого языка на русский язык и/или с русского языка на турецкий язык с 2014 по 2017 гг., оказанных коллективным участником, составляет 15 075 461 рубль 50 копеек.

Между тем, как следует из вышеуказанного пункта Протокола № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017, закупочной комиссией оценивался не совокупный опыт коллективного участника, а самостоятельный опыт ООО «ГУП». Данное обстоятельство подтверждается тем, что закупочная комиссия при оценке заявки коллективного участника определяла долю опыта, приходящуюся на ООО «ГУП», и сопоставляла данную долю опыта с совокупным опытом, требуемым в силу п. 2.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации.

Однако в закупочной документации не установлено, что при рассмотрении заявки коллективного участника оценивается опыт и иные ресурсы каждого члена коллективного участника.

Пункт 2.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации, содержащий требования об опыте участника закупки, устанавливает следующее: «Требования к участникам закупки: Должен иметь в рамках заключенных договоров завершённый опыт оказания услуг организациям энергетической отрасли или организациям, являющимся поставщиками и/или подрядчиками энергетической отрасли (такие отрасли, как электроэнергетика, теплоэнергетика, гидроэнергетика, ядерная энергия и другие виды альтернативной энергетики), по переводу с турецкого языка на русский язык и/или с русского языка на турецкий язык с 2014 по 2017 гг. (за последние 3 (Три) года) на общую сумму не менее 14 000 000,00 (Четырнадцать миллионов и 00/100) рублей, с учетом всех налогов и сборов, в соответствии с законодательством Российской Федерации».

Таким образом, исходя из буквального толкования условий закупочной документации, в том числе, п. 2.1 Части 1 Тома 1, следует, что при рассмотрении заявки коллективного участника закупки оценке подлежит его совокупный опыт, а не опыт каждого члена коллективного участника.

Подобный подход к рассмотрению заявок коллективных участников также нашел свое отражение в разъяснительных документах органов государственной власти. Так, в Письме МЭР РФ от 25 апреля 2016 г. N Д28и-1016 указано: «Таким образом, в случае подачи заявки группой лиц требованиям, указанным в документации о закупке, должна в совокупности отвечать такая группа лиц, а не отдельно взятое юридическое лицо, выступающее в составе группы лиц».

В соответствии с п. 3 ч. 1 ст. 17 Федерального закона от 26.07.2006 N 135-ФЗ "О защите конкуренции", при проведении торгов, запроса котировок цен на товары (далее - запрос котировок), запроса предложений запрещаются действия, которые приводят или могут привести к недопущению, ограничению или устранению конкуренции, в том числе:

3) нарушение порядка определения победителя или победителей торгов, запроса котировок, запроса предложений;

Таким образом, действия закупочной комиссии заказчика, отклонившей заявку коллективного участника, не соответствуют п. 3 ч. 1 ст. 17 Федерального закона "О защите конкуренции", т.к. нарушают порядок определения победителя закупки, предусмотренный закупочной документацией.

Вывод № 2:

«3.2.3. Нарушением пп. 2.1 п.2.1.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации по запросу предложений, в том числе не предоставление документов, подтверждающих наличие опыта оказания услуг, в том числе после дополнительного запроса Участнику №3 ООО «Эффектифф групп». Представлен опыт на сумму 95 349,00 (Девяносто пять тысяч триста сорок девять и 00/100) рублей, НДС не облагается (освобожден от уплаты НДС по ст. 346.11 и 346.12 НК РФ), в то время как в соответствии с требованиями пп. 2.1 п.2.1.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации по запросу предложений, участник должен иметь в рамках заключенных договоров завершённый опыт оказания услуг организациям энергетической отрасли или организациям, являющимся поставщиками и/или подрядчиками энергетической отрасли (такие отрасли, как электроэнергетика, теплоэнергетика, гидроэнергетика, ядерная энергия и другие виды альтернативной энергетики), по переводу с турецкого языка на русский язык и/или с русского языка на турецкий язык с 2014 по 2017 гг. (за последние 3 (Три) года) на общую сумму не менее 5% от общей суммы по опыту не менее 14 000 000,00 (Четырнадцать миллионов и 00/100) рублей, а именно Участник №3 ООО «Эффектифф групп» должен был предоставить опыт на сумму не менее 700 000,00 (Семьсот тысяч и 00/100) рублей, с учетом всех налогов и сборов, в соответствии с законодательством Российской Федерации на основании п.11.3 б) раздела 11 Части 2 Тома 1 документации;»

Возражения ООО «Трактат» по данному выводу:

Как указано выше применительно к Выводу № 1, общая стоимость услуг по переводу с турецкого языка на русский язык и/или с русского языка на турецкий язык с 2014 по 2017 гг., оказанных коллективным участником, составляет 15 075 461 рубль 50 копеек.

Между тем, в данном случае закупочная комиссия заказчика оценивала не совокупный опыт коллективного участника, а самостоятельный опыт ООО «Эффектив групп». Данное обстоятельство подтверждается тем, что закупочная комиссия при оценке заявки коллективного участника определяла долю опыта, приходящуюся на ООО «Эффектив групп», и сопоставляла данную долю опыта с совокупным опытом, требуемым в силу п. 2.1 Части 1 Тома 1 закупочной документации.

Однако в закупочной документации не установлено, что при рассмотрении заявки коллективного участника оценивается опыт и иные ресурсы каждого члена коллективного участника.

В этой связи, данный вывод об отклонении заявки коллективного участника, указанный закупочной комиссией заказчика, не соответствует требованиям п. 3 ч. 1 ст. 17 Федерального закона "О защите конкуренции", поскольку нарушает порядок определения победителя закупки, предусмотренный закупочной документацией.

Настоящая жалоба подается ООО «Трактат» в связи с нарушением закупочной комиссией заказчика п. 3 ч. 1 ст. 17 Федерального закона "О защите конкуренции".

Таким образом, с учетом разъяснений, содержащихся в Письме ФАС России исх. № ИС/59767/17 от 30.08.2017 настоящая жалоба подлежит рассмотрению в порядке, предусмотренном ст. 18.1 Федерального закона "О защите конкуренции".

На основании изложенного и руководствуясь п. 3 ч. 1 ст. 17, ст. 18.1 Федерального закона от 26.07.2006 N 135-ФЗ "О защите конкуренции", прошу:

1. Принять и рассмотреть настоящую жалобу по существу;
2. Признать жалобу обоснованной и выдать Заказчику предписание об устранении нарушений действующего законодательства, в том числе, обязать Заказчика отменить Протокол № 170721/2907/067-5 от 28.09.2017 и осуществить повторную оценку заявок, поданных участниками закупки.

Генеральный директор
ООО «Трактат»
Шестериков А.П.



_____ **подпись, М.П.**